

...ом, а так 1/10 покорного по-  
... отведено на кладбище право-  
... народа, Biddulph Ave.  
... Brooklyn и уложено в моги-

...и восточные деревни часты и  
...читается разброска раскулици-  
...ны в отдален и дайте нам  
...закон ты жеждне наперся забав-  
...аю сколько Вас приде. Тикетны

...в печатю из июня 1940 года.  
...8549 номер 0-845 номер на 72-  
...ул. и Торж евно. Цива биле-  
...ты 256.  
...Простиса участников полад-  
...ны купувати бислеты завясу,

...демо до вилности всем на-  
...ным лекмам, же мы нияны  
...бося до Лемко-Парку на Руса-  
...ля 18-го июня и просим, кто  
...хоче з нами Бити, аби не  
...спиняти до остального дня, а

...-Парку. 28 ОЯБЯ — Пушвая в  
...Лемко-Парку.  
...31 ДЕКАБРЯ (пятница) —  
...Вечера Нового Года в Лемко-  
...Парку.

Embalmers & Funeral Directors  
Tel. TA 8-134 or TA 8-847  
3833 Livernois Ave. Detroit, Mich.

# Карпатска Русь

## Karpataska Rus' Carpatho-Russia

Entered as second class matter July 19, 1939, at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1879.

556 YONKERS AVENUE, YONKERS, N. Y. 10704

№ 19. ЮНКЕРС, Н. Й. ПЯТНИЦА, 7-го мая 1965. YONKERS, N. Y. FRIDAY, May 7, 1965. Vol. XXXVIII, No. 19.

### ЦИЛЬ СВІТ ПРАЗДНУВАЛ РОЧНИЦУ

**НЬЮ ЙОРК.** — Рочницу за-  
кончення війни празднуєт 8  
мая, лем в Совітском Союзі 9  
мая, но зато 20-рочницю оконча-  
ня II Світової війни праздно-  
вали всі і по свому вокруж  
земной кулі. Такі торжества в  
Нью Йорку, Лондоні, Парижі  
і Берліні. Розумієш, що най-  
больший праздик принах Со-  
вітскому Союзу, найбільше  
отдавшому своїх жертв в ма-  
етку і людях громадян побі-  
д над громад врагом цілому  
світу німецького нацизма.

Як звичай, парад в Совіт-  
ском Союзі отомляна на Крас-  
ной Площади. Выржаєня же  
в формі шоу со всіми  
своими отзнаками, сперт гості  
а пергоми не приши.

### ПОДАКЯ ЗА КНИГУ

Петро Гардыл посал оти  
прот. М. М. Сандовичу, сину  
О. Сандовича, котрий был рос-  
стрійяны в Горнищх за свою  
руску православу віру, а по  
прот. М. М. Сандовичу тогда  
был лем діттином на руках ма-  
мы своєї і был разом с от-  
цом в тюрьмі. Тепер пише из  
Велостова карточку, на котро-  
ей сображеніе Воскресе-  
ние Христова, так:

Белосток, 12 IV. 65.  
Христос Воскресе!

Сердечо поздоровлю Вас  
і Вашу семью с Праздниками  
Св. Пасхи. Желаю провести  
праздничні дні в здоровью і  
душевном спокойстві.

Книгу "Талергофский Ал-  
манх", котру я получил в  
день моего Ангела, т. е. 3 II.  
1965 г. по нов. стилю, была  
счастливым подарком.  
Неожиданно было получение  
такого сборника, который счи-  
таю, должен быть настольно  
и книгом каждого карпатосса-  
ла.

Я тронут Вашим вниманием  
і очень благодарен.  
С глубоким почтением,  
Прот. М. М. Сандович.

### ПОДАКЯ ЗА КНИГУ

Петро Гардыл посал оти  
прот. М. М. Сандовичу, сину  
О. Сандовича, котрий был рос-  
стрійяны в Горнищх за свою  
руску православу віру, а по  
прот. М. М. Сандовичу тогда  
был лем діттином на руках ма-  
мы своєї і был разом с от-  
цом в тюрьмі. Тепер пише из  
Велостова карточку, на котро-  
ей сображеніе Воскресе-  
ние Христова, так:

Белосток, 12 IV. 65.  
Христос Воскресе!

Сердечо поздоровлю Вас  
і Вашу семью с Праздниками  
Св. Пасхи. Желаю провести  
праздничні дні в здоровью і  
душевном спокойстві.

Книгу "Талергофский Ал-  
манх", котру я получил в  
день моего Ангела, т. е. 3 II.  
1965 г. по нов. стилю, была  
счастливым подарком.  
Неожиданно было получение  
такого сборника, который счи-  
таю, должен быть настольно  
и книгом каждого карпатосса-  
ла.

Я тронут Вашим вниманием  
і очень благодарен.  
С глубоким почтением,  
Прот. М. М. Сандович.

### НЕ ХОТЯТ ВМШАТЕЛЬСТВА ОН

**НЬЮ ЙОРК.** — Республі-  
канці Уругвай через свого амба-  
сладора Карлос Марія Вальдеса  
в Совіт Безопасности резолю-  
цію, чтобы обновили  
упорядкування зверженого пра-  
вительства Доминиканской  
Республики явал на себе Ко-  
митет Объединенных Наций.

Против того предложения  
остро выступил представитель  
делегации Соединенных Штатов  
Адайд Стивенсон, што те-  
пер, коли уж Комитет Органи-  
зации Американских Республі-  
к справится с тем роботом  
эффективно, што не наймень-  
ше причины вмешательств в  
дела Доминиканской Республі-  
ки Объединенных Наций. Счи-  
таю, што ест потребно, чтобы  
комитет тых республік держ  
пазу коммунистичну ин-  
формацию, што там водится.

### ПОДАКЯ ЗА КНИГУ

Петро Гардыл посал оти  
прот. М. М. Сандовичу, сину  
О. Сандовича, котрий был рос-  
стрійяны в Горнищх за свою  
руску православу віру, а по  
прот. М. М. Сандовичу тогда  
был лем діттином на руках ма-  
мы своєї і был разом с от-  
цом в тюрьмі. Тепер пише из  
Велостова карточку, на котро-  
ей сображеніе Воскресе-  
ние Христова, так:

Белосток, 12 IV. 65.  
Христос Воскресе!

Сердечо поздоровлю Вас  
і Вашу семью с Праздниками  
Св. Пасхи. Желаю провести  
праздничні дні в здоровью і  
душевном спокойстві.

Книгу "Талергофский Ал-  
манх", котру я получил в  
день моего Ангела, т. е. 3 II.  
1965 г. по нов. стилю, была  
счастливым подарком.  
Неожиданно было получение  
такого сборника, который счи-  
таю, должен быть настольно  
и книгом каждого карпатосса-  
ла.

Я тронут Вашим вниманием  
і очень благодарен.  
С глубоким почтением,  
Прот. М. М. Сандович.

### ПОДАКЯ ЗА КНИГУ

Петро Гардыл посал оти  
прот. М. М. Сандовичу, сину  
О. Сандовича, котрий был рос-  
стрійяны в Горнищх за свою  
руску православу віру, а по  
прот. М. М. Сандовичу тогда  
был лем діттином на руках ма-  
мы своєї і был разом с от-  
цом в тюрьмі. Тепер пише из  
Велостова карточку, на котро-  
ей сображеніе Воскресе-  
ние Христова, так:

Белосток, 12 IV. 65.  
Христос Воскресе!

Сердечо поздоровлю Вас  
і Вашу семью с Праздниками  
Св. Пасхи. Желаю провести  
праздничні дні в здоровью і  
душевном спокойстві.

Книгу "Талергофский Ал-  
манх", котру я получил в  
день моего Ангела, т. е. 3 II.  
1965 г. по нов. стилю, была  
счастливым подарком.  
Неожиданно было получение  
такого сборника, который счи-  
таю, должен быть настольно  
и книгом каждого карпатосса-  
ла.

Я тронут Вашим вниманием  
і очень благодарен.  
С глубоким почтением,  
Прот. М. М. Сандович.

## ЗА МИР, ПРОТИВ ВОЙНЫ - ВСЕГДА РАЗОМ!

(Агентство "Новости", Москва, специально для "К. Руски")

### ОБРАЩЕНИЕ УКРАИНСКОГО РЕСПУБЛИКАНСКОГО КОМИТЕТА МИРА КО ВСЕМ УКРАИНАМ, КАРПАТОРОССАМ И ЛЕМКАМ В ЭМИГРАЦИИ

Дорогие земляки — украинцы, карпатороссы и лемки за пределами родной земли!

Исполняется 20 лет с того времени, когда победоносно завершилась тяжелая вооруженная борьба с фашизмом. Германия, стремившаяся поработить свободные народы и уничтожить счастье всех людей. Там, где были пожарища и руины, трудолюбивые руки возвели новые города, новые селы, новые шахты, фабрики, заводы. Но война отстала в памяти народов, как чудовищное преступление гитлеризма, подобно которому еще не знала история.

Наша родная украинская земля исподкопала ужасные бедствия от нашествия гитлеровских орд. Фашистские палачи уничтожили замечательный, сохранившийся 4,5 миллионами славян и чехов родной народ, свыше 2 миллиона вывезли на каторгу в Германию. Они разрушили и сожгли (спалили) 714 городов и поселков, 28 тысяч сел и деревень, оставив в живых лишь 16 тысяч промышленных предпринимателей, 890 школ, техникумов, вузов и т. д. Розорили культурно-просветительные учреждения, исторические памятники, которые мы свято оберегаем.

На Украине нет такой семьи, которая бы не потеряла своих близких и родных в этой войне, погибших от рук нацистов и их приспешников. И мы, и дети наши не забудут гора и страданий, принятых украинским народом. Именно поэтому мы решительно выступаем против любых попыток реабилитировать военных преступников. Нет и не может быть никакого прощенья.

Наш враг проклинает также главарей украинских националистов, которые стелются, как вороне, на растерзанное чужестранцами-окупантами и живое тело Украины, рьяно принялись помогать фашистским захватчикам вводить гитлеровский "новый порядок".

На совети этих преступников чудовищные злодеяния против нашего народа, их руки обречены кровью тысяч невинных людей — детей, женщин, стариков. И не избежат им гнева народного, хотя они и скрываются в Западной Германии, хотя и не сними репутацию их козляка и приравневаны за океаном.

Груду встал наш народ на защиту свободы и независимости своей Родины, цивилизации и культуры. Украинцы на фронте, в тылу, на захваченной врагом территории вместе с другими народами мужественно и мужеством ковали победу над фашизмом, и многие сдвинули для священного дела разгрома гитлеризма.

Немало советских граждан мужественно национализировали, вырвавшихся из-за колочей провокационных лагерей. Перезогнаторы, далеко от Родины с оружием в руках сражались с фашистами и на территории самой Германии, и в странах порабощенной гитлеровцами Европы. Среди них было немало украинцев. Кто не слышал о славном сыне Украины Василии Порки? Перезогнатором мужеством сдвинул голову Франции, откуда боевая слава молодого украинца облетела весь мир. Герой Советского Союза Василий Порка — один из тысяч земляков наших, рыцарей свободы, которые в что и многие наши земляки



АЛЕКСАНДР В. ДУХОВИЧ, в 100-годовщину його смерти.

## Я РУСИН БЫЛ, ЕСМЬ И БУДУ!

Я русин был, есмь и буду,  
И родился русином,  
И честный мой род не забуду,  
Отступлю Яго сонюм.

Русин был мой отец мати,  
Русина вся родина,  
Русины сестры и братья  
И широка дружина.

Великий мой род и главный,  
Мир ест современный,  
Духом и силою славный,  
Бий народом приемный.

Я світ урод до Бескидом,  
Первий воздух русиной селі  
И кормился русским хлебом,  
Русин емь колбасу.

Коль первый раз отворил рот,  
Русское слово прорек,  
На азбуку первый мой пот  
З милого дядка тек.

Русским потом я питан был,  
Русским шлол расходом  
В широкій світ, но не забаву  
За собою зникати родом.

И тепер, кто питает мя?  
Кто кормит, кто ми держак?  
Самое русские нация  
Мого родство содержит!

Прото тоби, роде мой,  
Клепую живым Богом,  
За печальный пот и труд твой  
Повинуся долгом.

И отдам ти только могу,  
Приний тот ширый дарок,  
Свобий пот маленьку мнугу  
Из сей письменный родок.

Прочес же не забуду,  
Сердця моего скрушу руку  
Покривати — и тую бжуу,  
Вторым другом и умру.

### ОСТРЫЙ ВЫСТУП СТИВЕНСОНА

**НЬЮ ЙОРК.** — Глава делегации Соединенных Штатов в Объединенных Нациях Адайд Стивенсон заявил в Комитете Безопасности, што лем быстрее вмешательство военных сил в Доминиканскую Республику прекоронно, што нвом не завладіла шкоулами для той роде коммунисты. То было задано в отповід советскому в кубинскому делегату, коли он обвинил Сода, Штаты в агрессии против Доминиканской Республики. Стивенсон дал примір Кубу, а так само заявил, што в Доминиканской Республіці уж ст вытревеныи загранично коммунисты, котры бы хотили захватити власть в свои руки и диктувати свою волю доминиканскому народу. Стивенсон в той бесіде отозвался тым делегатам, котры требовали, чтобы Соединенные Штаты сейчас забрала свою войска с территории той державы.

Соединенные Штаты намерены так долго держати там свои военные силы, пока сила державы не вступит в Доминиканскую Республику и не наведут спокой и порядок, чтобы народ мог соби выбрати свободное правительство, яке хоче. Совітский Союз и докторы други державы представили, чтобы тот поряжок пішли завести военна сила Объединенных Наций.

### ПОИСКА НА КУБУ ЗАКРЫТА

**ВАШИНГТОН.** — Верховный Суд США поддерживает рассмотрение штатного секретаря о запрещении поездки на Кубу. Над вопросом поездки на Кубу за долгие часы велся спор в Штатном Департаменте. Теперь окончательно Верховный Суд в голосном до 3 забороняи выдату паспортов до той страны. До тых, котры были за заборону поездки на Кубу, и гла Верховного Суду судья Ири Воррен, которого все уважали и ненавидили, што то он пасе волю коммунистам, коли он обстоювал за законы, приписаны американскому конституци.

Ограничение было приняты после основной бесіды судьи Воррена. От голосован воз-

### НАВЯСНИХ ПРИХОДИ

**ВАШИНГТОН.** — Президент Джонсон сказал корреспондентам, што американски граждана не отложили в банкы рекордное число ошадностей в "964 роде". Он заявил, што комиссия по тую длау в скором часе пойдт подробно свое справозданіе, с котрого буде видно, што американски граждана не протягу 1964 року вложили

### ПРОДОСТРОГА МОНАХИЯМ

**АРСЧИН.** — Кардинал Ри-

### РОЧНЕ СОБРАНИЕ ЧЛЕНОВ Н. Р. А. ЦЕНТРА

Рочне собрание членов корпорации Карпаторосского Американского Центра в Юнкерс, Н. Й., отбудется в неядлю 23 Мая 1965 года, во свойом власном домі Кра Центра 556 Юнкерс ево, Юнкерс, Н. Й.

Початок собрания о годіні 1:30 пообіда. На том собораніи будут даны справозданія з работ Комитета и доклад менеджера относительно справ в бизнес за прошлый год. Там само буде даны отчет финансы и много других важных справ, котры тычатыся діятельности КРА Центра и буде выдано нового правления на следующий рок.

Специальных запрошений мы не будем высылать до членов, отже Комитет просит всех членов и делегатов от организации прийти на час, чтобы можна открыти собрание на озна-чення чл. Организации, котры уполнати членский взнос до КРА Центра имеют право прислать своих делегатов на собрание с полным правом голоса. По уставу КРА Центра организационный взнос составляет 25 долларов, имеют право прислать по одному делегату. Организации, котры уполнати 100 долларов и больше, имеют право прислать по два делегата.

Регистрация членов и делегатов начнется о годіні 1 пообіда.

За Правление К. Р. А. Центра:  
ДАНИЛ ЖУРАВ, Председатель  
ИВАН ВОЛОШИНОВСКИЙ, Секр.  
АНДРЕЙ ТРАБСКИЙ, Кассир.

жесткое время испытаний выпали в историю человечества бессмертные подвиги. Мы несли сохранен памяти о своих национальных героях, павших в борьбе с фашизмом.

Мы ничего не забыли... Хорошо помним и ту моральную и материальную помощь, которую оказали нам в годы войны наши земляки с американской земли. С первого дня войны украинцы, карпатороссы, лемки Канады, США, Аргентины, Уругвая и других стран во все голос заявили о своей солидарности с народом Советского Союза в их справедливой освободительной борьбе. Созданные на американском континенте многочисленные украинские, карпаторосские и лемковские организации помощи Родине, не притесняли реакционных кругов в некоторых странах, жертвовали на эту священную борьбу сотни тысяч долларов, оледали медальками и т. п. Они помогли нашим людям всем, чем могли. Их почтой дорожа украинскому народу не только стоимостью, но и братской искренностью, ибо знали мы, что каждая копейка, доставшая Украине в то время лавины миллионных долбит иотом, нелетким трудом.

И сегодня мы говорим: мы за это вам благодарны! Слава и тем украинцам, карпатороссам и лемкам-эмигрантам, которые в час лихолетья, в огневой жестокой битвы с фашизмом пролили свой кровью в партизанских отрядах, в группах сопротивления, действовавших в Европе.

Гордо и высоко несли знамя патриотизма украинские, карпаторосские и лемковские эмигранты в годы войны. Кровью и телом были сроднены с Украинской землей, биение их сердец и добрые дела их казались всем миром. Герой Советского Союза Василий Порка — один из тысяч земляков наших, рыцарей свободы, которые в что и многие наши земляки

из послевоенной эмиграции, которые после вражеского плена были невольничьим трудом или другими обстоятельствами возвратились домой, проявили себя в годы войны стойкими патриотами. Они и ныне остаются верными своей матери-Родине.

Выражая чувства глубоко уважения к украинским патриотам за пределами Украины, народ наш приносит также искреннюю благодарность эмигрантам других национальностей в Германии не склони по тем или другим обстоятельствам возвратиться домой, проявили себя в годы войны стойкими патриотами. Они и ныне остаются верными своей матери-Родине.

Выражая чувства глубоко уважения к украинским патриотам за пределами Украины, народ наш приносит также искреннюю благодарность эмигрантам других национальностей в Германии не склони по тем или другим обстоятельствам возвратиться домой, проявили себя в годы войны стойкими патриотами. Они и ныне остаются верными своей матери-Родине.

Чтобы и в дальнейшем спокойно творить на благо своего народа, украинцам, как и всем народам мира, необходимо мир. После сокращения фашистской войны народы мира питали надежду, что прирак войны исчез навсегда, как исчезает метела в свете ясного дня. Однако с болью в сердце приходится видеть, что в послевоенное время реакционные силы негоднорно зановисли над человечеством кровавый мрак новой, еще более ужасной военной катастрофы.

(Продолжение на 4-й стр.)







